DEFENSE

Assistance

Agreement between
the UNITED STATES OF AMERICA
and the CZECH REPUBLIC

Signed at Prague August 8, 2007

NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966 (80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

". . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof."

CZECH REPUBLIC

Defense: Assistance

Agreement signed at Prague August 8, 2007;
Entered into force August 8, 2007.

AGREEMENT

BETWEEN

THE DEPARTMENT OF STATE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

AND

THE MINISTRY OF DEFENSE OF THE CZECH REPUBLIC

CONCERNING

THE PROVISION OF ASSISTANCE FOR COUNTERTERRORISM, MILITARY AND STABILITY OPERATIONS

The Department of State of the United States of America (as the "grantor") and the Ministry of Defense of the Czech Republic (as the "recipient"), hereinafter referred to as the "Parties":

recognizing their need to cooperate in the conduct of counterterrorism operations; and

desiring to support military and stability operations;

Have agreed as follows:

ARTICLE I
OBJECTIVE AND SCOPE

1.1. The objective of this Agreement is to set out terms for use of articles and services transferred from the grantor to the recipient for purposes of counterterrorism and military and stability operations pursuant to section 1206 of the United States National Defense Authorization Act for Fiscal Year 2007, as amended and extended, or successor legislation.

1.2. The grantor may also make the provision of articles and services for the same purposes furnished under other authority subject to terms for use set out in this Agreement.

ARTICLE II
OBLIGATIONS OF RECIPIENT OF ARTICLES AND SERVICES

2.1. The recipient shall not, unless the consent of the grantor has been first obtained:

2.1.1. Permit any use of the articles or services referred to in Article I by anyone not an officer, employee or agent of the recipient;

2.1.2. Transfer, or permit any officer, employee or agent of the recipient to transfer, such articles or services by gift, sale or otherwise; or

2.1.3. Use, or permit the use of, such articles or services for purposes other than those for which provided.

2.2. Articles or services referred to in Article I shall be returned to the grantor when they are no longer needed for the purposes for which they were furnished, unless the grantor consents to another disposition.

2.3. The recipient shall pay to the grantor the net proceeds of sale received by the recipient in disposing of, with prior written consent of the grantor, any article referred to in Article I, including scrap from any such article.

2.4. The recipient shall, as the grantor may require, permit continuous observation and review by, and furnish necessary information to, representatives of the grantor with regard to the use by the recipient of any article or service referred to in Article I.

ARTICLE III
SECURITY

3.1. The recipient shall maintain the security of articles and services referred to in Article I.

3.2. The recipient shall provide substantially the same degree of security protection afforded by the grantor to the articles or services referred to in Article I.

ARTICLE IV
FINAL PROVISIONS

4.1. This Agreement shall enter into force upon signature by the Parties.

4.2. This Agreement may be amended upon the written agreement of the Parties.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized have signed this Agreement.

Signed in Prague on 8 August 2007, in duplicate, in the English and Czech languages, both texts being equally authentic.

FOR THE DEPARTMENT OF STATE OF THE UNITED STATES OF AMERICA:

FOR THE MINISTRY OF DEFENSE OF THE CZECH REPUBLIC:

DOHODA

MEZI

MINISTERSTVEM ZAHRANIČNÍCH VĚCÍ SPOJENÝCH STÁTŮ AMERICKÝCH

A

MINISTERSTVEM OBRANY ČESKÉ REPUBLIKY

O

POSKYTOVÁNÍ POMOCI V BOJI PROTI TERORISMU A PŘI VOJENSKÝCH A STABILIZAČNÍCH OPERACÍCH

Ministerstvo zahraničních věcí Spojených států amerických (jako „dárce") a Ministerstvo obrany České republiky (jako „příjemce"), dále jen „Strany",

uznávajíce potřebu spolupráce při vedení operací v boji proti terorismu; a

přejíce si podporovat vojenské a stabilizační operace;

se dohodly následovně:

ČLÁNEK I
ÚČEL A ROZSAH

1.1. Účelem této Dohody je stanovit podmínky užívání materiálu a služeb převedených dárcem na příjemce pro účely boje proti terorismu a vojenských a stabilizačních operací na základě oddílu 1206 zákona, kterým se stanoví rozpočet pro národní obranu USA pro finanční rok 2007, v platném znění, nebo na základě právních předpisů, které jej nahradí.

1.2. Dárce též může poskytnout materiál a služby k daným účelům zajištěné na základě jiného oprávnění za podmínek pro použití stanovených v této Dohodě.

ČLÁNEK II
POVINNOSTI PŘÍJEMCE MATERIÁLU A SLUŽEB

2.1. Příjemce bez předchozího souhlasu dárce:

2.1.1. nepovolí využití materiálu nebo služeb podle článku 1 nikomu jinému než svým zástupcům, zaměstnancům nebo zprostředkovatelům;

2.1.2. nepřevede nebo nedovolí svým zástupcům, zaměstnancům nebo zprostředkovatelům převést takový materiál nebo služby, ať už darem, prodejem nebo jinak; nebo

2.1.3. nepoužije nebo nedovolí použití takového materiálu nebo služeb pro jiné účely, než pro které byly poskytnuty.

2.2. Materiál nebo služby zmíněný v článku 1 budou navráceny dárci ve chvíli, kdy jich nebude déle třeba pro účely, pro které byly poskytnuty, pokud dárce nedá souhlas s jejich jiným využitím.

2.3. Příjemce převede na dárce čistý výnos z jím uskutečněného a dárcem předem písemně odsouhlaseného prodeje materiálu zmíněného v článku 1, včetně šrotu takového materiálu.

2.4. Příjemce na žádost dárce povolí jeho zástupcům průběžné pozorování a kontrolu a poskytne jim potřebné informace s ohledem na využití materiálu nebo služeb zmíněných v článku 1 příjemcem.

ČLÁNEK III
BEZPEČNOST

3.1. Příjemce zajistí bezpečnost materiálu a služeb zmíněným v článku 1.

3.2. Příjemce poskytne materiálu a službám zmíněným v článku 1 stejný stupeň bezpečnostní ochrany jaký jim poskytuje dárce.

ČLÁNEK IV
ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

4.1. Tato Dohoda vstoupí v platnost dnem svého podpisu oběma Stranami.

4.2. Tato Dohoda může být měněna písemnou dohodou Stran.

NA DŮKAZ TOHO níže podepsaní, majíce k tomu odpovídající zmocnění, tuto Dohodu podepsali.

Podepsáno v Praze dne 8 srpna 2007 ve dvou původních vyhotoveních v anglickém a českém jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

ZA MINISTERSTVO ZAHRANIČNÍCH VĚCÍ SPOJENÝCH STÁTŮ AMERICKÝCH:

Richard W Stab

ZA MINISTERSTVO OBRANY ČESKÉ REPUBLIKY: